

Küschall® Compact

Compact SA / Compact FF

**It Rankinis neįgaliojo vežimėlis
Naudojimosi instrukcija**



Šį vadovą PRIVALOMA įteikti šio gaminio naudotojui.
PRIEŠ naudodami šį gaminį perskaitykite šį vadovą ir saugokite jį, jei reikės
informacijos vėliau.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

© 2023 „Invacare Corporation“, 2023

Visos teisės saugomos. Draudžiama kopijuoti, pakartotinai skelbti ar keisti šią informaciją arba jos dalį negavus išankstinio rašytinio „Invacare“ leidimo. Prekių ženklai pažymėti simboliais ™ ir ®.

Jei nenurodyta kitaip, visi prekių ženklai priklauso „Invacare Corporation“ ar jos filialams arba jie turi licenciją juos naudoti.

„Making Life's Experiences Possible“ yra registruotasis prekių ženklas JAV.

Turinys

1 Bendroji informacija	5	4 Parinktys	25
1.1 Įvadas	5	4.1 Apsauga nuo apsvertimo	25
1.2 Simboliai šiame dokumente	5	4.2 Laikyseną palaikantis diržas	26
1.3 Garantijos informacija	6	4.3 Prijungimas, kai naudojamas padėties nustatymo diržas	28
1.4 Atitiktis	6	4.4 Galvos atrama	28
1.4.1 Konkretaus gaminio standartai	6	4.5 Tranzitiniai ratai	29
1.5 Eksploatacijos trukmė	6	4.6 Pakreipimo atrama	30
1.6 Atsakomybės ribojimas	6	4.7 Stalo dėklas „Swing Away“	30
2 Sauga	7	4.8 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	32
2.1 Saugos informacija	7	4.9 Amputuotų kojų atrama	34
2.2 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	10	4.10 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR	36
3 Gaminio apžvalga	13	4.11 Lazdos laikiklis	37
3.1 Gaminio aprašymas	13	4.12 Blauzdų dirželis / kulnų kilpa	37
3.2 Paskirtis	13	4.13 Oro pompa	38
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	14	4.14 Pasyvusis apšvietimas	38
3.4 Stovėjimo stabdžiai	14	5 Parengimas (ir montavimas)	39
3.5 Nugaros atlošas	16	5.1 Saugos informacija	39
3.5.1 Stūmimo rankenos	17	6 Naudojimas	40
3.6 Atlenkiamas atlošas (papildomas)	18	6.1 Saugos informacija	40
3.7 Stabilizuojantis atlošo strypas	19	6.2 Stabdymas Naudojimo Metu	40
3.8 Porankiai ir Šoninės Dalys	19	6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo	41
3.8.1 Vamzdinė nefiksuojama reguliuojamo aukščio nuimama sukinėjamoji neužblokuojama rankos atrama	20	6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	42
3.8.2 Šoninė atrama, be pakopų reguliuojamas aukštis, nefiksuojantis	20	6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	43
3.8.3 „Küschall“ rankų atrama	21	6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	45
3.8.4 Purvasaugiai	22	6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	46
3.8.5 Drabužių apsaugas	23	6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	47
3.9 Kojų atramos	23	6.9 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio	48
3.10 Sėdynės pagalvėlė	24	6.10 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone	49
		7 Transportavimas	56
		7.1 Saugos informacija	56
		7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	56
		7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	57

8 Techninė priežiūra	58
8.1 Saugos informacija	58
8.2 Techninės priežiūros grafikas	58
8.3 Valymas ir dezinfekavimas	61
8.3.1 Bendroji saugos informacija	61
8.3.2 Valymo intervalai	61
8.3.3 Valymas	61
8.3.4 Dezinfekavimas	62
9 Po naudojimo	63
9.1 Sandėliavimas	63
9.2 Atnaujinimas	63
9.3 Išmetimas	63
10 Trikčių diagnostika	64
10.1 Saugos informacija	64
10.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas	65
11 Techniniai Duomenys	67
11.1 Matmenys ir svoris	67
11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris	69
11.3 Padangos	69
11.4 Medžiagos	70
11.5 Aplinkos sąlygos	70

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi gaminio naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Naudokite šį gaminį tik perskaitę ir supratę šį vadovą. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, kuris apie jūsų sveikatos būklę, ir su sveikatos priežiūros specialistu išsiaiškinkite visus klausimus, susijusius su tinkamu naudojimu ir reikalingu koregavimu.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose.

„Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitinkinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., įspėjimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, susisieki su „Invacare“ platintoju. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant produktą įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Simboliai šiame dokumente

Šiame dokumente naudojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galimas sužalojimas arba nuosavybės apgadinimas. Įspėjamieji žodžiai aprašyti toliau.



DĖMESIO

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunki trauma ar net mirtis.



ATSARGIAI

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nedidelė trauma.



PRANEŠIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas nuosavybės apgadinimas.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

Kiti simboliai

(Netaikoma visiems vadovams)



JK atsakingas asmuo
Nurodo, jei produktas nėra pagamintas JK.



Triman
Nurodo perdirbimo ir rūšiavimo taisykles
(taikoma tik Prancūzijai).

1.3 Garantijos informacija

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.4 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis.

Gaminys pažymėtas CE ženklų, jis atitinka Medicinos priemonių reglamente 2017/745 pateiktus I klasės reikalavimus.

Šis gaminys turi UKCA ženklą pagal UK MDR 2002 II dalį (su pakeitimais), atitinka I klasę.

Mes nuolat dirbame siekdami užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai vietos ir pasaulio mastu būtų sumažintas iki mažiausio.

Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

1.4.1 Konkretaus gaminio standartai

Vežimėlis išbandytas pagal EN 12183. Taip pat atliktas degumo bandymas.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

1.5 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminys naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove. Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo.

1.6 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ neprisiima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo ir plyšimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- techninių modifikacijų;
- neįgaliotųjų modifikacijų ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbininkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



DĖMESIO!

Sunkaus sužalojimo arba sugadinimo pavojus

Netinkamai naudojant šį gaminį kyla pavojus susižaloti arba sugadinti įrangą.

- Jei negalite suprasti įspėjimų, perspėjimų ar instrukcijų, prieš bandydami naudotis šia įranga susisiekite su sveikatos priežiūros specialistu ar paslaugų teikėju.
- Nenaudokite šio produkto ar kitos prieinamos pasirinktinės įrangos, kol iki galo neperskaitėte ir nesupratote šių instrukcijų ir papildomų dokumentų, tokių kaip naudotojo vadovas, aptarnavimo vadovai ar instrukcijų lapai, pateikti su šiuo produktu ar papildoma įranga.



DĖMESIO!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Vežimėlį visada turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.



DĒMESIO!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Dėl padėties į priekį neįgalųjų vežimėlis tampa mažiau stabilus, todėl padidėja rizika pasvirti atgal, tačiau pagerėja jo manevringumas, nes geresnė rankenos sukibimo padėtis ir trumpas posūkio spindulys.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, neįgalųjų vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo griuvimo prietaisą.



DĒMESIO!

Pavojus pakrypti

Užpakalinio rato ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojami elementai, kurie gali paveikti stabilumą sėdint vežimėlyje.

- Šiuos pakeitimus, bet kokią priekinių ratų padėtį ir (arba) šakės kampą galima keisti tik kvalifikuoto techniko nurodymu, nuodugniai įvertinus bet kokių vežimėlio konfigūracijos pakeitimų keliamą riziką. Dėl to pasitarkite su įgaliojuoju paslaugų tiekėju.



DĒMESIO!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.

- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



DĒMESIO!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokių objektų kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



DĒMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiavimo greitį visada pritaikykite pagal situaciją.
- Venkite susidūrimų.

**DĒMESIO!****Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Netinkamai nustatyti arba neveikiantys saugos įtaisai (stabdžiai, griuvimo apsauga) gali sukelti avarijas.

- Prieš naudodami vežimėlį, visada patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas arba jūsų tiekėjas.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

- Jei pritrynė pūslę arba yra odos sužalojimas, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Medicininės pagalbos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

- Naudojant rankinį vežimėlį gali pradėti skaudėti pečius. Šiam poveikiui sumažinti rekomenduojame:
- patraukti galinius ratus labiau į priekį, kad rankos galėtų judėti pagal savo anatominę judesių amplitudę;
 - naudotojas turi sėdėti ergonomiškai, kiek tai leidžia negalia.

**ATSARGIAI!****Pavojus nudegti**

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaito su jūsų oda besiliečiantys komponentai.

**ATSARGIAI!****Pirštų privėrimo pavojus**

Visada yra pavojus, kad judančios vežimėlio dalys gali įtraukti, pavyzdžiui, pirštus ar rankas.

- Kai įjungiate judančias dalis, pvz., galinio rato ištraukiamąją ašį, lankstymo ar įdėjimo mechanizmus, lankstote atlošą ar apsaugą nuo apsvertimo, saugokitės, kad niekas niekur neįkliūtų.

**ATSARGIAI!****Pavojus apsiversti**

Papildomos apkrovos (kuprinės ar panašių daiktų) pakabinimas ant vežimėlio atramų gali turėti įtakos jūsų vežimėlio galiniam stabilumui.

- Invacare primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsvertimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.



ATSARGIAI!

Pavojus susižaloti

Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

- Naudokite tik šiam gaminiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, informacijos apie galimus variantus ieškokite vietiniame „Invacare“ kataloge ar interneto svetainėje arba susisiekite su vietiniu „Invacare“ atstovu. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.



PRANEŠIMAS!

Šį gaminį jungiant su kitu gaminiu, deriniui taikomi abiejų gaminių apribojimai. Pvz., maksimalus vieno gaminio naudotojo svoris derinyje gali būti mažesnis.

- Naudokite tik „Invacare“ leidžiamus derinius. Dėl išsamesnės informacijos susisiekite su savo „Invacare“ platintoju.
- Prieš naudodami kiekvieną gaminį, perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi. Norint saugiai naudoti, būtina tiksliai laikytis abiejuose naudotojo vadovuose pateiktos informacijos, instrukcijų ir rekomendacijų.



PRANEŠIMAS!

Pavojus naudojant priedą vežimėlio varymui paremti arba pakeisti

Saugumo sumetimais jį gali naudoti tik asmenys, kurių fiziniai ir psichiniai gebėjimai užtikrina saugų vežimėlio valdymą su pritvirtintu priedu visose įmanomose situacijose (pvz., kelio eisme) ir, priedui nesuveikus arba išsijungus, galintys stabdyti vežimėlį bei saugiai sustoti. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį kelia pavojų susižaloti.

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiuokite atsargiai.
- Pasirinkdami savo važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).
- Venkite susidūrimo.

Priedas vežimėlio varymui paremti arba pakeisti padidina vežimėlio struktūros įtempimą.

- Kaskart po priedo naudojimo patikrinkite vežimėlį, ar nėra rėmo įskilimų arba atlaisvėjusių sraigčių.
- Esant bet kokių nuovargio požymių važiuojant vežimėliu, tuojau pat nustokite jį naudoti ir kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

2.2 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.



- A Gamintojo adresas
- B EAN/HMI brūkšninis kodas
- C Europos susitarimas
- D Atitiktis Jungtinėje Karalystėje
- E Perskaitykite vartotojo vadovą
- F Medicininis prietaisas
- G Maksimalus vartotojo svoris
- H Brūkšninis kodas su serijos numeriu
- I Serijos numerio numeris
- J Šaltinio numeris
- K Sėdynės plotis
- L Prekės aprašymas
- M Pagaminimo data

Kablo simbolis



Vietos, kur turi būti pritvirtinti fiksavimo sistemos diržai, motorine transporto priemone transportuojant vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.

Šis simbolis pritvirtintas tik prie neįgaliųjų vežimėlio, užsakyto su papildomu gabenimo rinkiniu.



ĮSPĖJAMASIS Simbolis

Šis vežimėlis nėra sukonfigūruotas keleiviams vežti motorine transporto priemone. Šis Simbolis yra pritvirtintas prie rėmo netoli identifikavimo etiketės

Apsaugos nuo apvirtimo įspėjamoji etiketė



ĮSPĖJIMAS: Skaitykite naudotojo vadovą

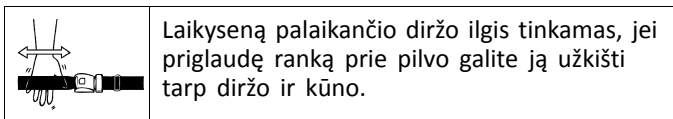
Prieš naudodami apsaugą nuo apvirtimo įvykdysite naudotojo vadove pateiktus nurodymus.

Nefiksuojamųjų šoninių dalių įspėjamoji etiketė

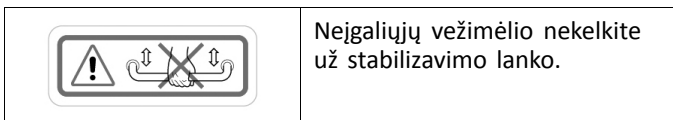


Neįgaliųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.

Pozos diržo informacinė etiketė



Stabilizavimo lanko įspėjamoji etiketė



3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

„Compact SA“ yra sulankstomas aktyvusis vežimėlis su kryžminiais paramščiais ir pasukamomis kojų atramomis.

„Compact FF“ yra sulankstomas aktyvusis vežimėlis su kryžminiais paramščiais.

! PRANEŠIMAS!

Vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas. Priežiūros specialistas turi įvykdyti specifikaciją pagal naudotojo reikalavimus ir sveikatos būklę.

- Jei ketinate pritaikyti vežimėlio konfigūraciją, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
- Bet kokį pritaikymą privalo atlikti kvalifikuotas technikas.

3.2 Paskirtis

Vežimėlis skirtas žmonėms, kurie dažniausia sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimoje padėtyje.

Vežimėlis nėra skirtas tokiems intensyviems ar agresyviems veiksams kaip sportas, kurie nėra numatytosios (kasdienės) paskirties dalis.

Numatytas vartotojas

Numatomas naudotojas yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas. Naudotojui turi pakakti fizinių ir protinių jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti). Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiesiems).

Sėdinčiojo vežimėlyje svoris neturi viršyti maksimalaus naudotojo svorio, kaip nurodyta Techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje.

Numatytas naudotojas yra neįgaliojo vežimėlyje sėdintis asmuo ir (arba) asistentas. Naudotojas turi būti fiziškai ir protišškai pajėgus saugiai naudotis vežimėliu (pavyzdžiui, varymui, vairavimui, stabdymui).

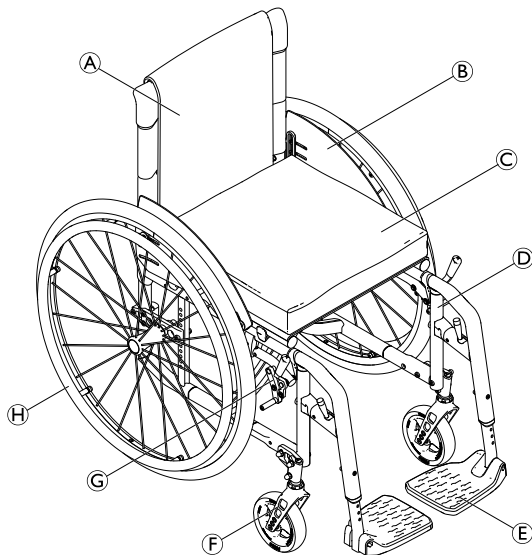
Indikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinų apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Kontraindikacija

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, nėra žinomų kontraindikacijų.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys



(A)	Nugaros atlošas
(B)	Drabužių apsaugas
(C)	Sėdynė su pagalvėle
(D)	Rėmas
(E)	Pakojas
(F)	Ratuko šakė su ratuku
(G)	Stovėjimo stabdys
(H)	Galinis ratas su stumiamuoju ratlankiu ir greitai atjungiamu ašimi

i Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.



DĖMESIO!

Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

– Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.

**DĖMESIO!****Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas**

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip atramos ar norėdami perkelti.

**DĖMESIO!****Pavojus apvirsti**

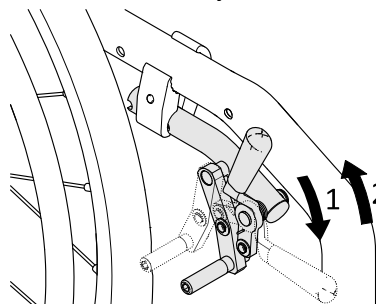
- Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamas oro slėgis.
- Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slėgis, žr. *11.3 Padangos, 69. psl.*

**ATSARGIAI!****Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

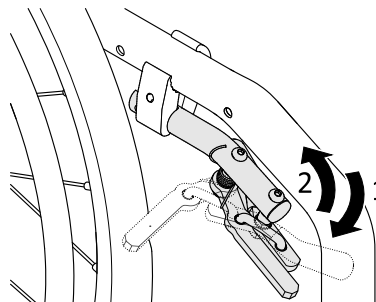
Neimkite stabdžių mechanizmo visa ranka, kai įjungiate arba išjungiate stabdį.



Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

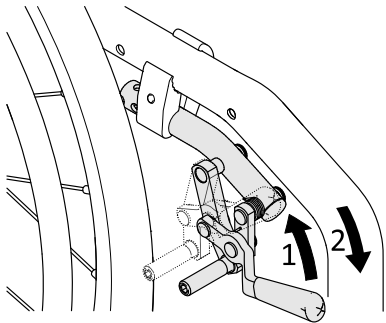
Standartinis stabdys

1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.

Aktyvusis stabdys

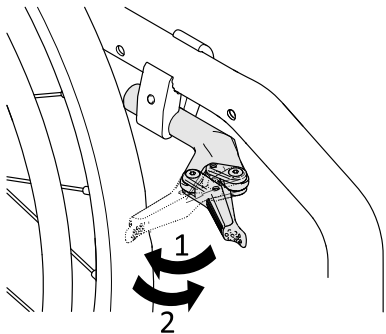
1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį atleisti, patraukite šone arba tarp kelių esančią stabdžio svirtelę atgal.

Rankinis stabdys



1. Norėdami įjungti stabdį, pirštais patraukite stabdžio svirtelę kuo toliau atgal.
2. Norėdami išjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę į priekį.

Lengvas aktyvusis stabdys



ATSARGIAI!

Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus

Neimkite stabdžių mechanizmo visa ranka, kai įjungiate arba išjungiate stabdį.

1. Norėdami įjungti stabdį, kiek įmanoma, delnu traukite stabdžių svirtį atgal, priešinga puse nei padanga.
2. Norėdami išjungti stabdį, rankos kraštu stumkite stabdžių svirtį į priekį.

3.5 Nugaros atlošas



DĖMESIO!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitinkinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Standartinis atlošo užvalkalas



Standartinis atlošo užvalkalas tiekiamas su visų tipų atlošais. Šie užvalkalai yra nereguliuojami.



DĖMESIO!

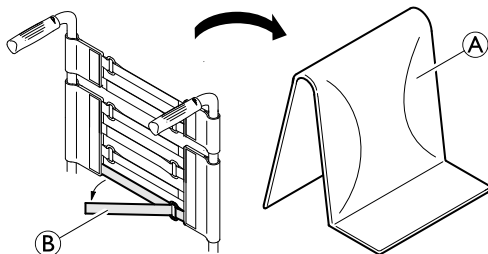
Pavojus apsiversti

Jeigu standartinis atlošo užvalkalas pasidaro laisvas, sumažėja vežimėlio stabilumas.

- Laisvą standartinį atlošo užvalkalą turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Be standartinio atlošo užvalkalo, yra galimi reguliuojami atlošo užvalkalai.

Atlošo dangalo įtempimo reguliavimas



1. Nuimkite atlošo dangalą (A).
2. Truktelėdami atlaisvinkite kilpas ir kabliukus (B) atlošo dangalo galinėje pusėje.
3. Įtempkite arba atlaisvinkite juostas, kiek reikia, o paskui vėl jas pritvirtinkite.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Jeigu juostos labai laisvos, sumažėja vežimėlio stabilumas.

– Patikrinkite, ar juostos nustatytos tinkamai.



PRANEŠIMAS!

Jei juostos bus įtemptos per stipriai, gali pasikeisti vežimėlio geometrija.

– Neužveržkite juostų per stipriai.

– Juostas veržkite tik išskleidę vežimėlį.

Atlošo aukštis / atlošo kampas

Atlošo aukštis ir kampas gali būti reguliuojami. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.), tai gali turėti įtakos vežimėlio galo stabilumui. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

– Todėl „Küschall“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugą nuo griuvimo (galima įsigyti papildomai), kai naudojate galinius strypus su papildoma apkrova (kuprinė ar panašūs daiktai).

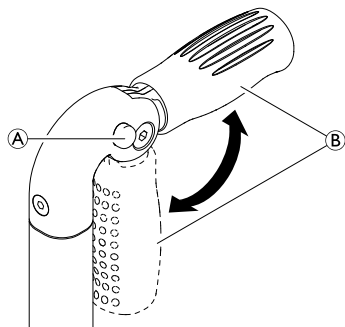
3.5.1 Stūmimo rankenos



PRANEŠIMAS!

– Prieš naudodami vežimėlį, visuomet patikrinkite stūmimo rankenas, ar jos tinkamai pritvirtintos, jų negalima pasukti arba nuimti.

Sulankstomos stūmimo rankenos



1. Iki galo nuspauskite mygtuką (A) ir atitinkamai atlenkite nulenktą stūmimo rankeną (B), kol ji garsiai užsifiksuos.

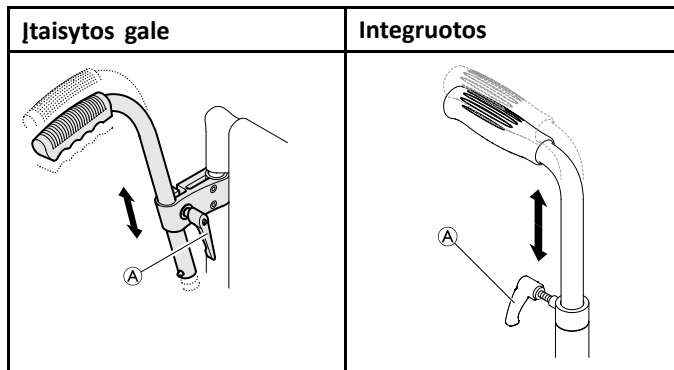


ATSARGIAI!

Jei stūmimo rankena netinkamai užfiksuoja, stumiant vežimėlį ji gali netyčia nusilenkti žemyn.
– Įsitikinkite, kad stūmimo rankena tinkamai užfiksuoja.

Reguliuojamo aukščio stūmimo rankenos

Tolygias reguliuojamo aukščio stūmimo rankenas pagalbininkas gali nustatyti taip, kad jos būtų patogaus aukščio.



1. Norėdami nustatyti stūmimo rankenų aukštį, atsukite varžtą (A), pastumkite rankeną iki norimos padėties ir vėl priveržkite varžtą.



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

– Nekelkite ir nestumkite vežimėlio už reguliuojamo aukščio stūmimo rankenų.

3.6 Atlenkiamas atlošas (papildomas)

Atlošą nulenkti žemyn ir ištiesinti galima ir tada, kai vežimėlis sulankstytas, ir tada, kai išskleistas.

Atlošo nulenkimas žemyn

1. Norėdami nulenkti atlošą žemyn, paimekite vežimėlio atlošo dirželį ir patraukite jį į viršų.
2. Tuo pat metu stumkite viršutinį atlošo kraštą į priekį.

Atlošo atlenkimas aukštyn

1. Norėdami atlenkti atlošą aukštyn, paimkite atlošo viršutinį kraštą ir užlenkite jį į viršų.



PRANEŠIMAS!

- Neišlankstykite ir nesulankstykite vežimėlio, kai jo atlošas nulenktas žemyn.

3.7 Stabilizuojantis atlošo strypas

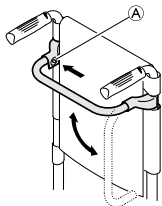
Papildomas stabilizuojantis strypas suteikia galimybę padidinti vežimėlio atlošo tvirtumą esant dideliame nugarėlės aukščiui ar pločiui.



PRANEŠIMAS!

- Nekelkite ir nestumkite vežimėlio už stabilizuojančio strypo. Jis gali sulūžti.
- Prieš sulankstydami vežimėlį atpalaiduokite stabilizuojantį strypą.

Stabilizuojančio strypo atpalaidavimas



1. Paspauskite tvirtinimo vietos kairėje pusėje esantį spyruoklinį kaištį **A** ir sukdami nuleiskite stabilizuojantį strypą žemyn.

Stabilizuojantį strypą galima visiškai nuimti paspaudus spyruoklinius kaiščius iš abiejų pusių. Tuomet stabilizuojantis strypas gali būti nuimtas.

3.8 Porankiai ir Šoninės Dalys



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

Šoninės atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.

- Nebandykite už šoninių atramų pakelti arba jas naudodami pervežti vežimėlio.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už šoninių atramų.

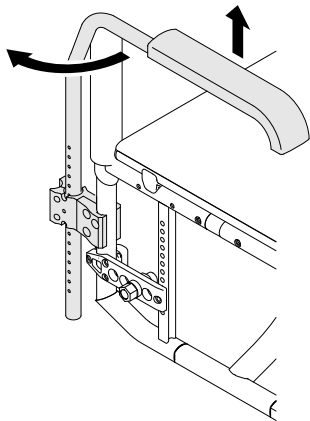


ATSARGIAI!

Suspaudimo pavojus

- Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

3.8.1 Vamzdinė nefiksuojama reguliuojamo aukščio nuimama sukinėjamoji neužblokuojama rankos atrama



Nuėmimas

1. Kilstelėkite rankos atramą ir ištraukite ją iš laikiklio.

Pritaisymas

1. Įsprauskite rankos atramą į laikiklį.

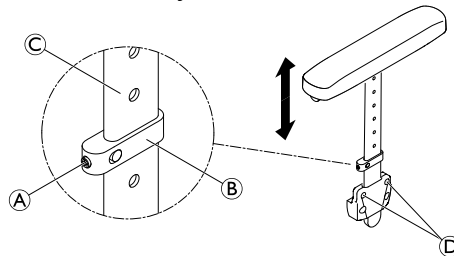
Aukščio reguliavimas

1. Ištraukite rankos atramą iš laikiklio.
2. Atlaisvinkite varžtą rankos atramos vamzdyje ir vėl prisukite jį norimame aukštyje.
3. Vėl įdėkite rankos atramą į laikiklį.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

Sukinėjimas

1. Šiek tiek kilstelėkite rankos atramą ir pasukite ją į išorinę pusę.

3.8.2 Šoninė atrama, be pakopų reguliuojamas aukštis, nefiksuojantis



Nuėmimas

1. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite šoninę atramą iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus ④ galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti šoninę atramą, kad ji išsitrauktų iš laikiklio.

Pritaisymas

1. Įsprauskite šoninę atramą į laikiklį.

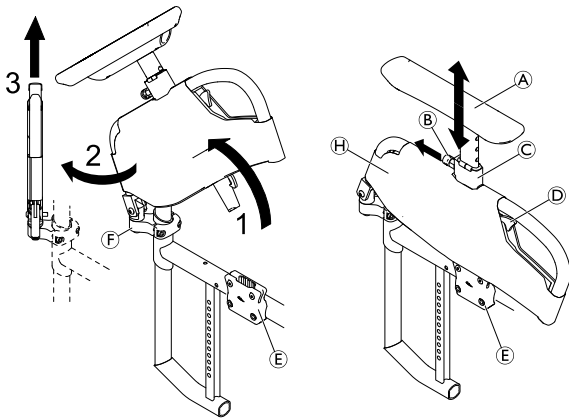
Aukščio reguliavimas

1. Truputį atlaisvinkite begalvį sraigatą ① suveržimo dalyje ②.
2. Traukite suveržimo dalį profiliu ③ aukštyn arba stumkite žemyn į norimą aukštį.
3. Vėl priveržkite begalvį sraigatą.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.8.3 „Küschall“ rankų atrama

Šio varianto rankų atramos yra užfiksuojamos vietoje ir gali būti atverstos atgal, pasuktos į išorę arba nuimtos. T formos rankų atramos pagalvėlės aukštį galima reguliuoti, taip pat ir užfiksuoti.

Rankų atramos nuėmimas



1. Paspauskite atpalaidavimo svirtelę **D** ir pasukite rankų atramos konstrukciją aukštyn, iškeldami iš rankų atramos laikiklio **E**.
2. Pakreipkite rankos atramą 45° į išorinę pusę.
3. Patraukite rankos atramos konstrukciją aukštyn ir ištraukite iš jungties **F**.

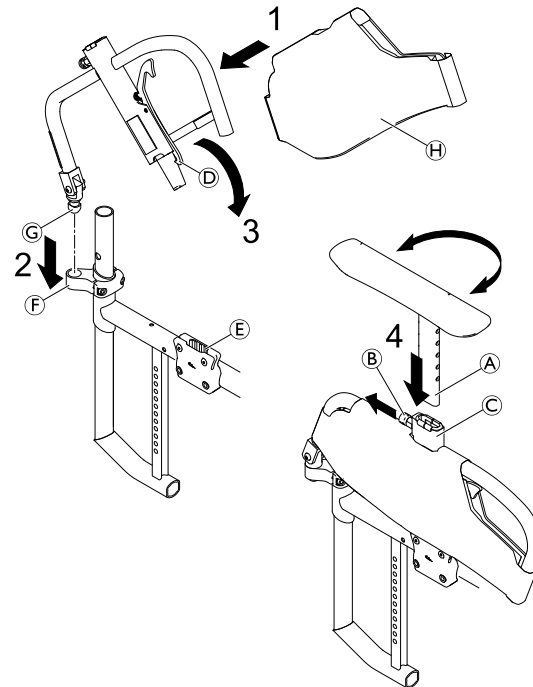
Dangalo nuėmimas

Dangalą galima nuimti ir išskalbti skalbyklėje 30 °C temperatūroje.


1659299-D

1. Ištraukite spyruoklinį užrakto fiksiatorių **B**, paimkite T formos rankų atramos pagalvėlę **A** ir ištraukite iš laikiklio **C**.
2. Iš abiejų pusių atplėsdami lipukus nuimkite dangalą **H** nuo rankų atramos konstrukcijos.

Rankų atramų uždėjimas



1. Jei dar to nepadarėte, uždėkite rankų atramos dangalą **Ⓜ** ant rankų atramos konstrukcijos.
2. Įstatykite rankų atramų konstrukcijos jungties kaištį **ⓐ** į jungtį **ⓑ**, kad jis spragtelėdamas užsifikuotų.
3. Pasukite rankų atramos konstrukciją žemyn į rankų atramų laikiklį **ⓓ**, kol atpalaidavimo svirtelės kabliukas **ⓔ** spragtelėdamas užsifikuos.
4. Ištraukite spyruoklinį užrakto fiksatorių **ⓑ** ir įstatykite T formos rankų atramos pagalvėlės **ⓐ** strypą į laikiklį **ⓐ** reikiamame aukštyje.

 Taip pat T formos rankų atramos pagalvėlę galima įstatyti apsuktą 180° kampu.

5. Atleiskite spyruoklinį užrakto fiksatorių ir leiskite T formos rankų atramos pagalvėlės strypui įsistatyti ir spragtelint užsifikuoti artimiausioje angoje.

Aukščio reguliavimas

1. Ištraukite spyruoklinį užrakto fiksatorių **ⓑ** ir nustatykite T formos rankų atramos pagalvėlę **ⓐ** į reikiamą aukštį.
2. Atleiskite spyruoklinį užrakto fiksatorių ir leiskite jam spragtelint užsifikuoti artimiausioje angoje.



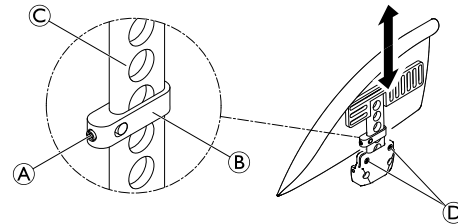
DĖMESIO! Pavojus susižaloti

Net jei rankų atramos užsifikuoja, jos nėra skirtos atlaikyti visą vežimėlyje sėdinčio asmens svorį.

- Nėkelkite vežimėlio už rankų atramų.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nėkelkite jo už rankų atramų.

3.8.4 Purvasaugiai

Kad ratai netaškytų į viršų purvo, galima pritvirtinti nuimamuosius purvasaugius. Purvasaugių padėtis gali būti reguliuojama. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.



DĖMESIO! Pavojus susižaloti

Purvasaugiai nėra užblokuoti, tad juos galima lengvai ištraukti patraukus aukštyn.

- Nebandykite kelti arba pervežti vežimėlio laikydami už purvasaugių.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nėkelkite jo už purvasaugių.

Nuėmimas

1. Traukdami į viršų ištraukite purvasaugį iš laikiklio.
2. Daugiau ar mažiau priverždami varžtus **ⓓ** galite reguliuoti, kiek stipriai reikės patraukti purvasaugį, kad jis išsitrauktų iš laikiklio.

Pritaisymas

1. Įsprauskite purvasaugį į laikiklį.

Aukščio reguliavimas

1. Truputį atlaisvinkite begalvį sraigą **A** suveržimo dalyje **B**.
2. Traukite suveržimo dalį profiliu **C** aukštin arba stumkite žemyn į norimą aukštį.
3. Vėl priveržkite begalvį sraigą.
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.

3.8.5 Drabužių apsaugas

Galima pritvirtinti drabužių apsaugą, skirtą jūsų drabužiams apsaugoti.

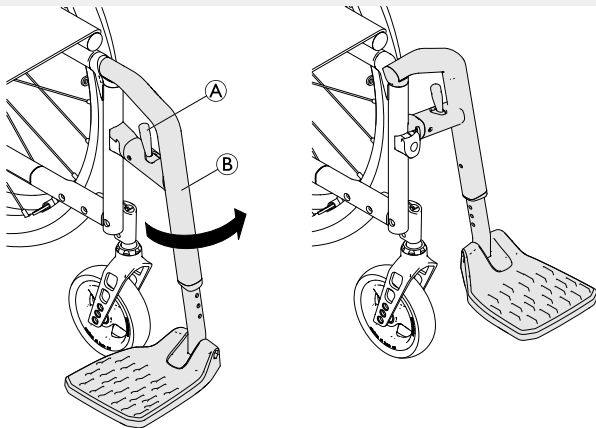
3.9 Kojų atramos



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti

– Nekelkite vežimėlio už kojų atramų ar paminų.



Sukinėjimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramą **B** į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

Aukščio reguliavimas

1. Išimkite varžtą, poveržlę ir movą nuo rėmo **B** su 4mm šešiabriauniu raktu ir 8mm veržliarakčiu.
2. Pastumkite kojų atramas iki norimo aukščio.
3. Vėl užsukite varžtą, poveržlę ir movą ant rėmo **B** ir priveržkite juos (4 Nm).
4. Padarykite tą patį kitoje pusėje.



Atstumas tarp žemiausios pėdos atramos dalies ir žemės turi būti ne mažesnis kaip 50 mm. „Invacare“ rekomenduoja, kad pėdos plokštelę sureguliuotų kvalifikuotas specialistas.

3.10 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, reikia tinkamos sėdynės pagalvėlės.



ATSARGIAI!

Nestabilumo pavojus

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

– Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.



Kad sėdynės pagalvėlė nenuslystų, naudokite sėdynės pagalvėlę su neslystančiu patiesalu arba lipukais. Lipukas yra pritvirtintas prie sėdynės užvalkalo.

4 Parinktys

4.1 Apsauga nuo apsvirtimo

Apsaugos nuo apsvirtimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulomis.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jei apsaugos nuo apsvirtimo įtaisas nustatyti netinkamai arba neveikia, vežimėlis gali apvirsti.
– Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugas nuo apsvirtimo veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugą.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

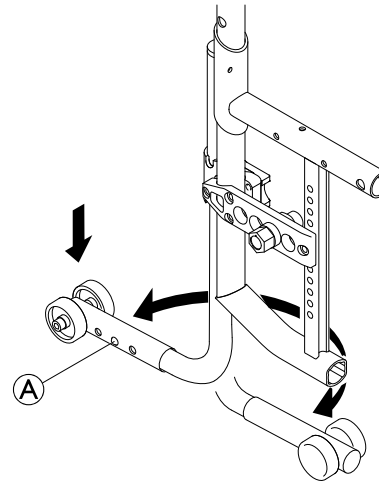
Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo apsvirtimo įtaisas gali įsmigti į duobes arba tiesiai į žemę, dėl to jo atliekama apsauginė funkcija gali pablogėti arba visai neveikti.
– Apsaugos nuo apsvirtimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



PRANEŠIMAS!

Pažeidimo pavojus

– Niekada nelipkite ant apsaugos nuo nuvirtimo ir nenaudokite jos kaip pakreipimo atramos.



Apsaugos nuo apsvirtimo įtaiso įjungimas

1. Pilnai nuspauskite griuvimo apsaugą žemyn prieš spyruoklę, kol ji užsifiksuos.



DĖMESIO!

Pavojus apsvirsti


Jei vežimėlyje yra ištraukiama griuvimo apsauga, ji visada turi likti aktyvioje padėtyje, kad būtų užtikrintas naudotojo saugumas.

- Ji gali būti laikinai išjungta, jei norite įveikti kliūtį, kurios negalite įveikti, jei ji yra aktyvioje padėtyje.
- Niekada nepalikite naudotojo vieno su savo vežimėliu, kai išjungtas griuvimo apsaugos prietaisas.

Apsaugos nuo apsvirtimo įtaiso išjungimas

1. Pilnai nuspauskite griuvimo apsaugą žemyn prieš spyruoklę į priekį, kol ji užsifiksuos.

Padėties nustatymas

1. Nuspauskite spyruoklinį kaištį , esantį ant griuvimo apsaugos ir pastumkite išorinę dalį į reikiamą padėtį. Įtaikykite spyruoklinį kaištį į artimiausią skylutę.



Jei reikia daugiau reguliuoti aukštį ir (arba) padėtį, kreipkitės į kvalifikuotą techniką.

4.2 Laikyseną palaikantis diržas

Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio. Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

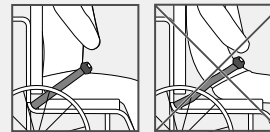


DĖMESIO!

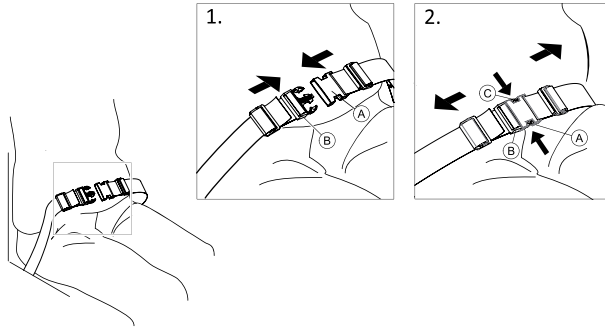
Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus

Atsilaisvinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia pavojų pasismaugti.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – sveikatos priežiūros specialistas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojotės diržu, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglunda. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.



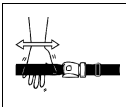
Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas



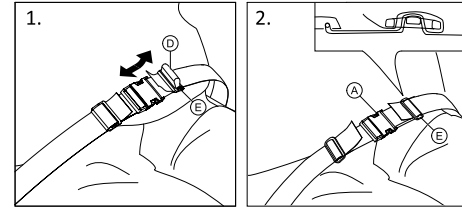
Atsisėskite taip, kad jūsų nugarą remtųsi į visą sėdynės paviršių, o dubuo būtų kuo tiesesnis ir simetriškesnis.

1. Norėdami užsegti įstumkite fiksiatorių **A** į sagties sąsagą **B**.
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką PRESS **C** ir ištraukite fiksiatorių **A** iš sagties sąsagos **B**.

Ilgio reguliavimas



Laikyseną palaikančio diržo ilgis tinkamas, jei priglaudę ranką prie pilvo galite ją užkišti tarp diržo ir kūno.



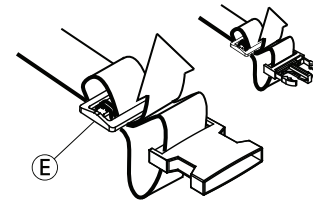
1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite **D** kilpą.
2. Prakiškite kilpą **D** per fiksiatorių **A** ir plastikinę sagtį **E**, kad kilpa būtų plokščia.
3. Kilpa **D** turi būti gerai įsegtą į plastikinę sagtį **E**.
4. Užfiksuo­kite diržo reguliavimo galą, įvertą į sagtį **E**.



DĖMESIO!

Pavojus paslysti ir pasismaugti / pavojus nukristi

- Reguliuokite abiejose pusėse vienodai, kad sagties sąsaga liktų per vidurį.
- Užtikrinkite, kad abu diržo reguliavimo galai būtų du kartus įsukti į sagtį **E**, kad diržas neatsilaisvintų.
- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.



4.3 Prijungimas, kai naudojamas padėties nustatymo diržas



ATSARGIAI!

Pavojus nuslysti

- Diržas turi būti uždėtas taip, kad būtų prigludęs prie kūno.
- Jei diržo ilgis buvo pritaikytas, kad tiktų vienam sėdynės pagalvėlės aukščiui, svarbu, kad būtų naudojama ši pagalvėlė. Pakeitus sėdynės pagalvėlę, reikia pritaikyti diržo ilgį.



Padėties nustatymo diržai, turintys CE ženklą ir skirti naudoti vežimėliuose, gali būti tvirtinami ant vežimėlio išlaikant CE ženklavinimą. Padėties nustatymo diržą turi pritaikyti sveikatos priežiūros specialistas, o sumontuoti – patyręs technikas.



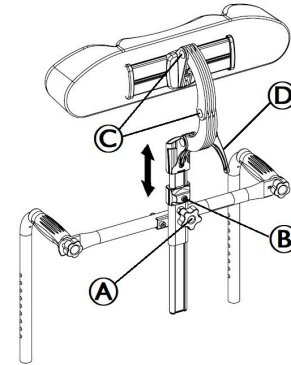
Padėties nustatymo diržas skirtas nustatyti asmenį į patogią jam padėtį išlaikanti tinkamą laikyseną.

4.4 Galvos atrama



Aukštis reguliuojamas ir atrama nuimama naudojant ratuką. Ant strypo yra reguliuojamas stabdiklis.

Aukščio nustatymas

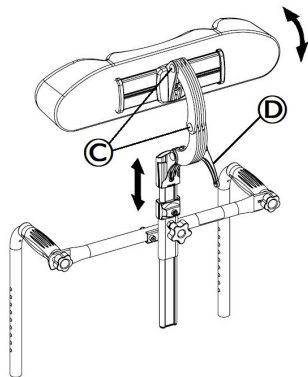


1. Atlaisvinkite varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu, esančiu stabdymo bloke.
2. Atlaisvinkite ratuką ④.
3. Nustatykite norimą galvos atramos padėtį.
4. Vėl priveržkite ratuką ④ prie galvos atramos tvirtinimo strypo viršaus.
5. Pastumkite stabdymo bloką.
6. Vėl priveržkite varžtą ⑥ (2–3 Nm).



Dabar galima nuimti galvos atramą ir iš naujo įdėti ją nustačius norimą padėtį be papildomo reguliavimo.

Gylio / kampo reguliavimas



1. Atlaisvinkite rankenėlę ①.
2. Atlaisvinkite varžtus ② 5 mm šešiabriauniu raktu.
3. Atloškite galvos atramą ir nustatykite norimą kampą.
4. Tvirtai priveržkite rankeną ① ir varžtus ② (7 Nm).

4.5 Tranzitiniai ratai

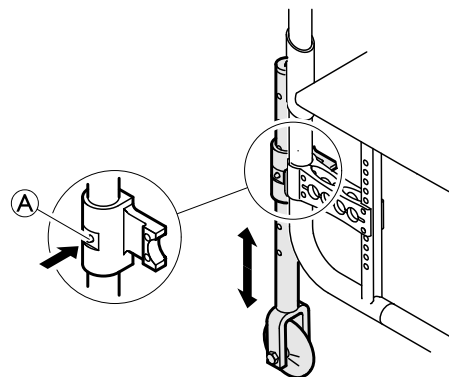
Jeigu jūsų vežimėlis tam tikrose vietose, pvz., traukiniuose, lėktuvuose, siauruose tarpuose, pastatuose su siauromis durimis, yra per platus, galima naudoti tranzitinius ratus.



DĖMESIO!

Sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus

– Kai naudojami tranzitiniai ratai, stovėjimo stabdžiai neveikia, taip pat vežimėlio nebegalima valdyti stumiamaisiais ratlankiais.



Parengimas važiuoti tranzitiniais ratais

1. Nuleiskite tranzitinius ratus į darbinę padėtį. Tai padarysite įspausdami kaištį ① vidun, kad atsilaisvintų vamzdelis ir jį būtų galima ištraukti į apačią.
2. Vėl įspauskite kaištį.
3. Patraukite vamzdelį dar šiek tiek į apačią, kad kaištis įlįstų į skylutę.
4. Prisiartinkite su vežimėliu prie stabilaus objekto (durų staktos, sunkaus stalo), kuriuo būtų galima naudotis kaip atrama, ir tvirtai įsikibkite į jį viena ranka.
5. Paverskite vežimėlį, kad galinis ratas kitoje pusėje pakiltų nuo grindų.



Prieš išimant galinius ratus reikia patikrinti, kad atstumas tarp nuleistų tranzitinių ratų ir grindų nebūtų didesnis kaip 2 cm.

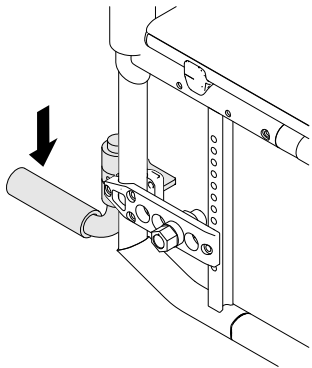
6. Išimkite galinį ratą, → 7.3 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 57. psl.*
7. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

Grįžimas nuo tranzitinių ratų prie galinių

1. Prisiartinkite su vežimėliu prie stabilaus objekto, kuriuo būtų galima naudotis kaip atrama, ir tvirtai įsikibkite į jį viena ranka.
2. Paverskite vežimėlį, kad tranzitinis ratas kitoje pusėje šiek tiek pakiltų nuo grindų.
3. Pritvirtinkite galinį ratą atgal ant ištraukiamosios ašies → 7.3 *Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 57. psl.*
4. Pakelkite tranzitinius ratus atgal į pasyvią padėtį.
5. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

4.6 Pakreipimo atrama

Pakreipimo atrama padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksime kliūtį.

4.7 Stalo dėklas „Swing Away“



DĖMESIO!

Pavojus nukristi ar susižaloti

– Stalo dėklo niekada negalima naudoti kaip laikysenos diržo.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

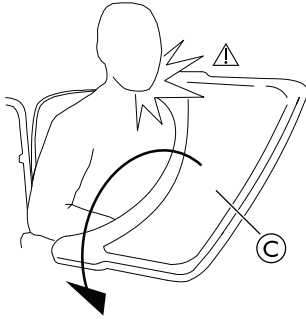
– Maksimali stalo dėklo apkrova: 5 kg



ATSARGIAI!

Diskomforto ar smulkių traumų pavojus

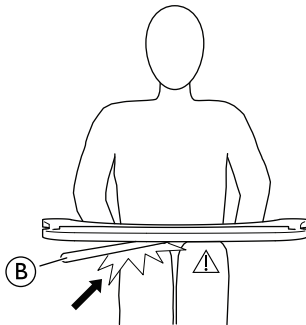
– Stumdami vežimėlį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės yra ant stalo dėklo. Jei alkūnės kyšo nuo stalo padėklo stumdamos vežimėlį, kyla nemalonių pojūčių ar nedidelių mėlynų rizika.

**DĒMESIO!****Pavojus susižaloti / nusibrozdinti**

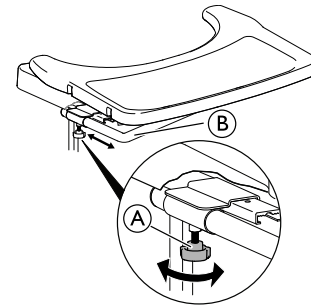
– Atlenkdami stalo dėklą, nesumuškite naudotojo.

**DĒMESIO!****Pavojus stalui nuvirsti į priekį**

– Nenulenkite stalo dėklo pernelyg giliai, nes pridodant svorį rizikuojate nusverti stalą.

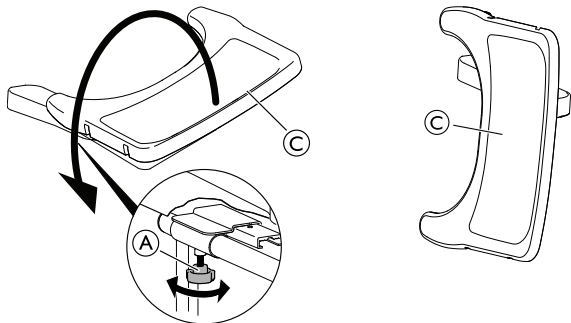
**ATSARGIAI!****Diskomforto ar smulkių traumų pavojus**

– Pasirūpinkite, kad naudotojui liktų pakankamai vietos kojoms. Stalo vamzdelis neturi remtis ant naudotojo kojų.

Gylio reguliavimas

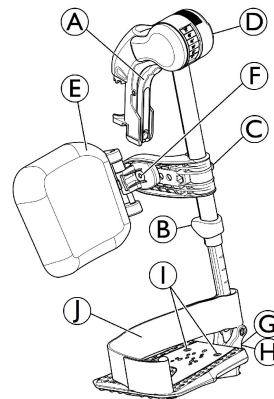
1. Atlaisvinkite 2 rankinius ratukus (A).
2. Reguluokite stalo gylį su stalo vamzdeliu (B).
3. Priveržkite 2 rankinius ratukus (A).

Pasukimo funkcija



1. Atlaisvinkite 2 rankinius ratukus (A).
2. Pasukite stalo padėklą (C) į šoną.
3. Priveržkite 2 rankinius ratukus (A).

4.8 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos



Pasukimas į išorę.

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį (A) ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

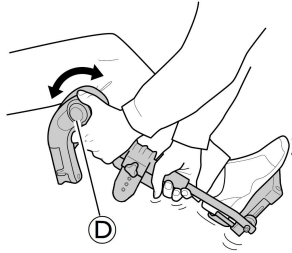
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atpalaidavimo svirtį (A), pasukite kojos atramą į išorę.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Pastumkite kojos atramą žemyn į laikiklį ir pasukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

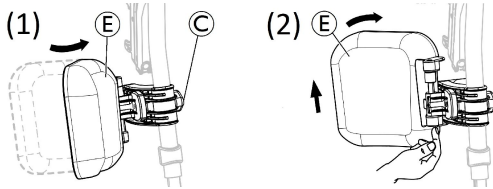
Kampo reguliavimas



Yra šešios iš anksto nustatytos kampo reguliavimo padėties.

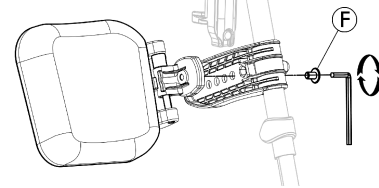
1. Sukite rankenėlę ① viena ranka, kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatę tinkamą kampą, atleiskite rankenėlę ir kojų atrama užsifikuos norimoje padėtyje.

Blauzdos pagalvėlės sukimas ir reguliavimas



- Blauzdos pagalvėlės sukimas pirmyn (1) arba atgal (2):
 1. Pasukite blauzdos pagalvėlę ② į priekį (1).
 2. Patraukite į viršų blauzdos pagalvėlę ② ir pasukite ją atgal (2).
- Blauzdos pagalvėlės aukščio reguliavimas:
 1. Atlaisvinkite rankenėlę ③.
 2. Sureguliuokite į norimą aukštį ir tvirtai priveržkite rankenėlę.

- Blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimas



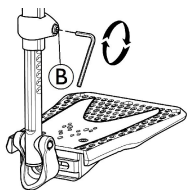
Yra keturios blauzdos pagalvėlės gylio reguliavimo parinktys:

1. Išsukite fiksavimo varžtą ④ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Nustatykite į vieną iš keturių padėčių ir tvirtai priveržkite fiksavimo varžtą ④ (3–5 Nm).


Paminos reguliavimas

Yra trijų tipų atlenkiamos paminos.

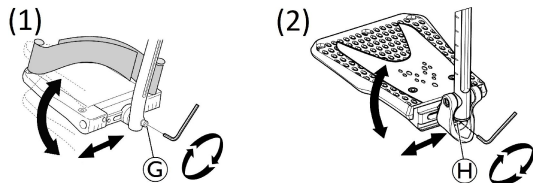
- Standartinės reguliuojamo aukščio paminos:



1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ⑥ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite aukštį ir įtvirtinkite varžtą vienoje iš išpjovų kojų atramos vamzdelyje.
3. Priveržkite tvirtinimo varžtą ③ (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

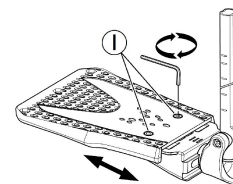
 Atstumas tarp apatinės paminos dalies ir žemės turi būti bent 50 mm.

- Reguliuojamo gylio, kampo (1) ir pločio (2) paminos:




1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą ④ arba ⑤ 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą ④ (12 Nm) arba ⑤ (8–9 Nm) norimoje padėtyje.

- Reguliuojamo pločio paminos (2):



1. Atlaisvinkite du fiksavimo varžtus ① 5 mm šešiabriauniu raktu.
2. Sureguliuokite pločio padėtį, tvirtai priveržkite du fiksavimo varžtus ① (3–5 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

 Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį ① (serijinis) ir blauzdų dirželį (papildomas) – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais.

4.9 Amputuotų kojų atrama



DĖMESIO! Pavojus apsiversti

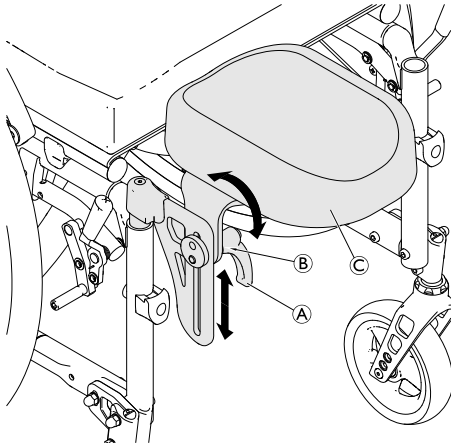
Jei naudotojo kojos amputuotos, pavojus apvirsti yra didesnis.

– Jei naudojate amputuotų kojų atramas, naudokite apsaugus nuo apsivertimo ir (arba) pakartotinai subalansuokite vežimėlj.

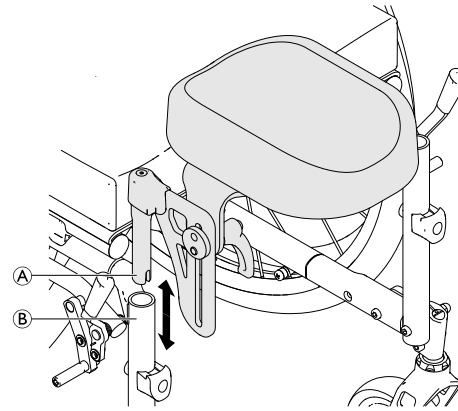
**DĒMESIO!****Pavojus nukristi**

Īlipant j vežimēlj ar dedant svorj ant amputuotj koju atramos, vežimēlis gali pavirsti j priekj.

– Niekada nesisēskite ir nesilenkrite ant amputuotj koju atramos.

Aukšcio / kampo reguliavims



1. Atlaisvinkrite svirtj ①, pasukdami jā priēš laikrodžio rodyklē.
2. Atlaisvinkrite veržlē ②, pasukdami jā priēš laikrodžio rodyklē.
3. Nustatykite norimā amputuotj koju atramos ③ kampā ir aukštj.
4. Vēl priveržkrite svirtj ir veržlē.

Nuēmims / uždējims

1. Amputuotj koju atramā ① nuimkrite tiesiog numaudami jā nuo rēmo vamzdžio ②.
2. Amputuotj koju atramā uždēkrite iki galo jstumdami j laikiklj.

4.10 Dvigubas stumiamasis ratlankis DHR

Ši greito atjungimo dvigubo rėmo sistema (kairioji arba dešinioji) leidžia vartotojui vėžimėlj valdyti viena ranka, naudojant du stumiamuosius ratlankius ant to paties rato. Mažasis rėmas gali būti nustatytas dviejose pozicijose. Vartotojas, fiksuodamas abu stumiamuosius ratlankius, stumia vėžimėlj pirmyn arba atgal. Vartotojas suimdamas tik didijj ar mažajj rėmą gali pasukti į kairę arba dešinę. DHR sistema visada pristatoma su pasyvia galinio rato pozicija, kad užtikrintų geresnj stabilumą.

 Stumiamuosius ratlankius galima nustatyti tolygiai (vidinė padėtis) arba vidinj, mažesnį stumiamąj ratlankj galima nustatyti didesniojo išorėje (išorinė padėtis). Įsitikinkite, kad 3 sraigtai  yra užfiksuoti vietoje.




ATSARGIAI! **Pavojus susižaloti**

– Rekomenduojama, kad valdymo pusę ir mažojo rato rankoms padėtj keistų kvalifikuotas technikas.




DĖMESIO! **Pavojus susižaloti**

– Visada nuimkite teleskopinj galinio rato veleną  prieš nuimdami galinius ratus.



DĖMESIO! **Pavojus susižaloti**

Ratai nusiima

– Patikrinkite, ar galiniai ratukai saugiai užfiksuoti savo padėtyse! Kai nejungtas nuimamos ašies mygtukas , turi būti neįmanoma nuimti ratų. Išbandykite tai, bandydami nutraukti ratą.





ATSARGIAI! **Pavojus susižaloti**

Nedideli sumušimai, skausmas

– Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų tarp galinio rato stipinų ir išorinio ratlankio trijų strypų.


Galinio rato veleno prijungimas ir atjungimas

Norint sulankstyti vėžimėlj, būtina atlaisvinti teleskopinj galinio rato veleną .

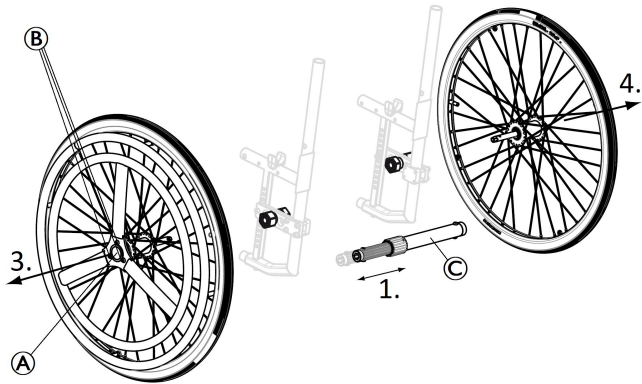
1. Atlaisvinkite teleskopinj veleną  sustumdami vieną dalj į kitą.
2. Kad būtų lengviau atlikti šj procesą, judinkite mažajj rato rėmą į priekj ir atgal.
3. Norėdami prijungti teleskopinj galinio rato veleną atlikite atvirkščią procedūrą.



ATSARGIAI! **Nelaimingo atsitikimo pavojus**

– Teleskopinis galinio rato velenas  yra neatsiejama vėžimėlio dalis ir naudotojas negalės važiuoti vėžimėliu be jo.

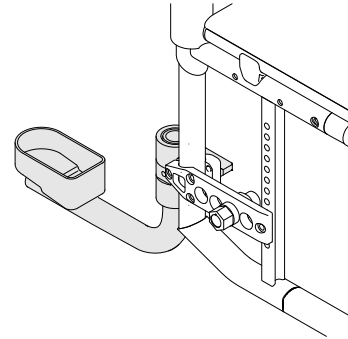
Galinio rato išmontavimas ir sumontavimas



Nuimami ir keičiami galiniai ratai palengvina transportavimą bei leidžia keisti vežimėlio valdymo pusę.

1. Pašalinkite teleskopinį galinio rato veleną ©.
2. Paspauskite nuimamos ašies mygtuką ①. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą.
3. Pašalinkite galinį ratą.
4. Tą patį padarykite priešingoje pusėje.
5. Kad pritaisytumėte ratus, atlikite šią procedūrą atvirkštine tvarka.

4.11 Lazdos laikiklis



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

– Įsitinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.



PRANEŠIMAS!

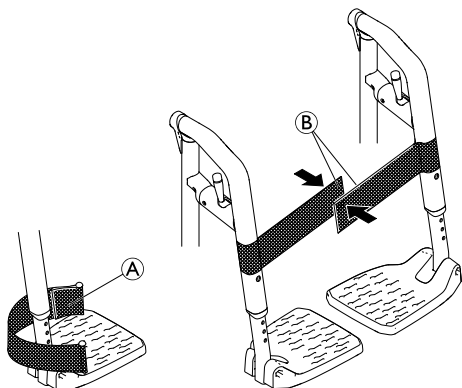
Pažeidimo pavojus

– Niekada nelpkite ant lazdos laikiklio ir nenaudokite jo kaip pakreipimo atramos.

1. Įdėkite lazda į laikiklį.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo.

4.12 Blauzdų dirželis / kulnų kilpa

Geresnę naudotojo kojų padėtį užtikrinti galite ant vežimėlio kojų atramų pritvirtindami blauzdų dirželį ir (arba) kulnų kilpas.



Kulnų kilpų reguliavimas

1. Norimą kulnų kilpų ① gylį koreguoti galite lipukais.

Blauzdų dirželio tvirtinimas / reguliavimas

1. Vežimėlj visiškai išlankstykite.
2. Užsekite blauzdų dirželį, kilpas ir kabliukus ② uždėdami vieną ant kito.

4.13 Oro pompa

Oro pompa turi universalią ventilio jungtį.

1. Nuimkite nuo ventilio jungties apsauginį dangtelį.
2. Spausdami prijunkite ventilio jungtį prie atviro rato ventilio ir pripumpuokite ratą.

4.14 Pasyvūs apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

5 Parengimas (ir montavimas)

5.1 Saugos informacija

**ATSARGIAI!****Pavojus susižaloti**

– Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas, *8.2 Techninės priežiūros grafikas, 58. psl*

Jūsų tiekėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų tiekėjas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėtį ir ratukų laikiklius turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

Jei gavote vežimėlį sulankstyta, skaitykite skyrių *7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 56. psl.*

6 Naudojimas

6.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.

– Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant per mažus priekinius ratukus vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

– Įsitinkinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



ATSARGIAI!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.



ATSARGIAI!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai

– Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais.

6.2 Stabdymas Naudojimo Metu

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

– Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



DĖMESIO!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

– Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra.

– Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.

**ATSARGIAI!****Pavojus nusidenginti rankas**

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista.

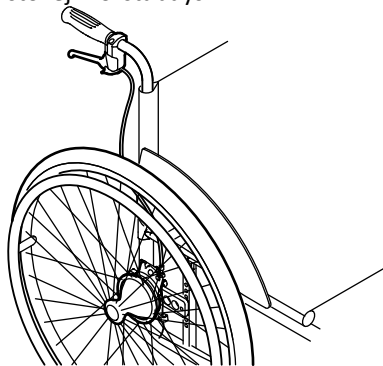
– Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

Prižiūrinčiojo asmens atliekamas stabdymas

Prižiūrintysis asmuo gali sustabdyti judantį vežimėlį prižiūrinčiojo asmens stabdžiu (cilindrinio stabdžiu).

Prižiūrinčiojo asmens stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.



1. Norėdami stabdyti, pastumkite stabdžio svirtelę, esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami parkuotis, tvirtai traukite stabdžių svirtį ir perkeltkite saugos svirtį į viršų.
3. Kad atleistumėte, traukite stabdžių svirtį, kol saugos svirtis atsikabins.

6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo**DĖMESIO!****Pavojus apvirsti**

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsvirsti.

- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
- Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio virtimo į priekį.
- Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.

**DĖMESIO!****Pavojus apvirsti**

Atsistojus ant pakojos vežimėlis gali virsti į priekį.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakojos.

**ATSARGIAI!**

Jeigu atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.

**PRANEŠIMAS!**

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlį atvarkite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukšty, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikykitės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio virtimo tašką.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Jeigu vežimėlis neturi apsaugos nuo apsivertimo, jis gali virsti atbulas. Mėginant nustatyti virtimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlį.

– Kad vežimėlis neapvirštų, įrenkite apsaugos nuo apsivertimo įtaisą.



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Vežimėlis gali virsti į priekį.

– Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.

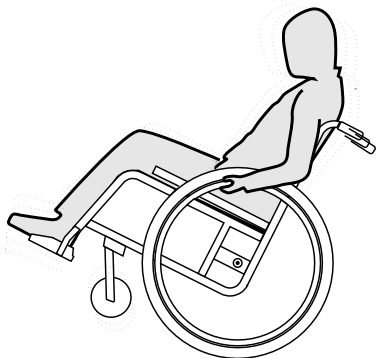


ATSARGIAI!

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus kroviny, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

– Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.

Virtimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio varymas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti virtimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiokite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukštyn ar žemyn per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



ATSARGIAI!

Įjungta apsauga nuo apsivertimo neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėgindami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugą nuo apsivertimo į pasyvią padėtį.



DĖMESIO!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitinkinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbininku



1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laiptelių su pagalbininku



DĖMESIO!

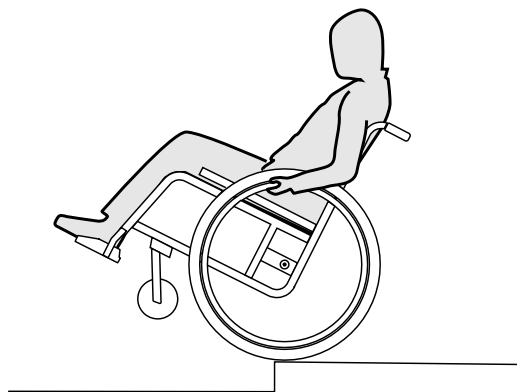
Pavojus sunkiai susižaloti

Jeigu dažnai važiujate laiptais ar borteliais į viršų, vežimėlio atlošas patiria didesnę apkrovą, todėl gali greičiau susidėvėti ir lūžti. Naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

– Užvažiuodami ant laiptų ar bortelių visada naudokite pakreipimo atramą.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



DĖMESIO!

Pavojus apsiversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti aukštelninki, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Išmokite palaikyti pusiausvyrą ant galinių ratų, 6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 42. psl.

1. Privažiukite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn

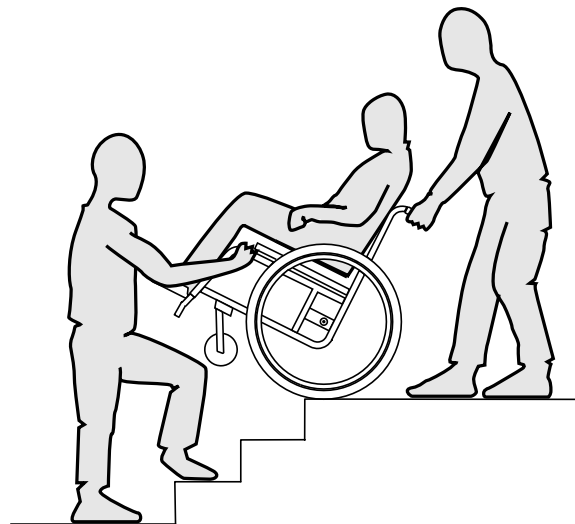


DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitelkite du padėjėjus.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną. Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų. Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



DĖMESIO!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbinkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statiesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



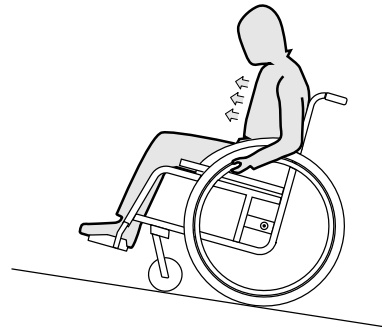
ATSARGIAI!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

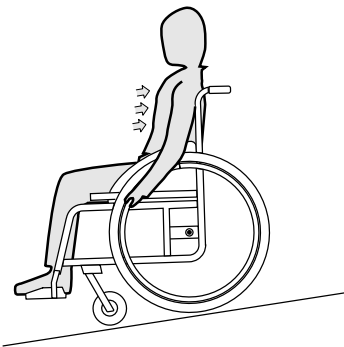
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusą į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.



ATSARGIAI!

Pavojus nusideginti rankas.

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista.

– Mūvėkite tinkamas pirštines.

6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienes veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkimasis į priekį

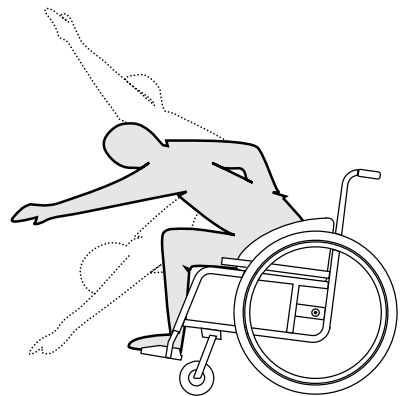


DĖMESIO!

Pavojus nukristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginate pasiekti koją nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkiamasis atgal

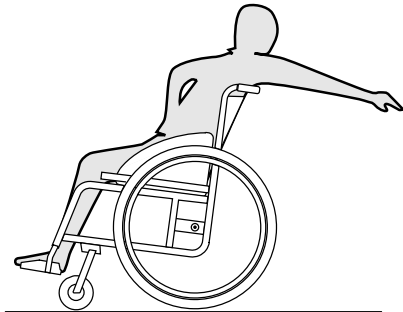


DĖMESIO!

Pavojus nukristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių nejunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

6.9 Elektrinio vežimėlio pervežimas be keleivio



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.



Prieš transportuodami vežimėlį, galite nuimti galinius ratus.



PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).



ATSARGIAI!

Pavojus susižaloti

- Jeigu nepavyksta elektrinio vežimėlio patikimai įtaisyti transporto priemonėje, „Invacare“ nerekomenduoja jo vežti.

Elektrinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba

uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- „Invacare“ griežtai rekomenduoja pritaisyti elektrinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

6.10 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone

Net jei vežimėlis yra tinkamai pritvirtintas ir laikomasi toliau pateiktų taisyklių, įvykus avarijai arba staigiai stabdant keleiviai gali susižaloti. Todėl Invacare primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotojui sėdėti transporto priemonės sėdynėje ir prisiegti saugos diržui. Negavus rašytinio „Invacare“ sutikimo, jokių esminių vežimėlio (konstrukcijos, rėmo ar dalių) pakeitimų daryti negalima. Vežimėlis gerai išbandytas pagal ISO 7176–19 reikalavimus.



DĖMESIO!

Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika

Norint naudoti vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, atlošo aukštis turi būti mažiausiai 400 mm.

Norint transporto priemone transportuoti vežimėlį su jame esančiu žmogumi, transporto priemonėje turi būti įmontuota fiksavimo sistema. Vežimėlio pritvirtinimo ir sėdinčio asmens fiksavimo sistema turi būti aprobuota pagal ISO 10542-1. Norėdami gauti informacijos, kaip gauti ir sumontuoti aprobuotą ir suderinamą fiksavimo sistemą, susisiekite su savo „Invacare“ atstovu arba savo tiekėju.



DĖMESIO!

Jei dėl kokių nors priežasčių neįmanoma vežimėlio naudotojo pervežti transporto priemonės sėdynėje, vežimėlis gali būti naudojamas kaip sėdynė, jei laikomasi toliau nurodytų reikalavimų Šiam tikslui prie vežimėlio turi būti pritaisytas transportavimo komplektas (papildomas).

- Vežimėlis turi būti pritvirtintas transporto priemonėje naudojant 4 taškų vežimėlio fiksavimo sistemą.
- Vežimėlio naudotojas turi būti pritvirtintas naudojant 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, pritvirtintą prie transporto priemonės.



DĖMESIO!

Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tada, kai vežimėlio naudotojas sveria 22 kg arba daugiau (ISO-7176-19).

- Jei naudotojas sveria mažiau nei 22 kg, vežimėlio negalima naudoti kaip sėdynės transporto priemonėje.



DĒMESIO!

- Prieš kelionę susisiekiite su vežėju ir paprašykite informacijos apie toliau nurodytos reikiamos įrangos charakteristikas.
- Užtikrinkite, kad aplink vežimėlį ir naudotoją būtų pakankamai laisvos vietos, kad naudotojas nesiliestų prie kitų transporto priemonėje esančių žmonių, nepaminkštintų transporto priemonės dalių, vežimėlio parinkčių ar fiksavimo sistemos tvirtinimo taškų.
- Prisėgdami sėdintį asmenį būkite atidūs – žiūrėkite, kad saugos diržo sagties atleidimo mygtukas avarijos atveju nesiliestų su vežimėlio dalimis.



DĒMESIO!

- Užtikrinkite, kad vežimėlio pritvirtinimo vietos būtų nepažeistos ir stovėjimo stabdžiai būtų patikimai užfiksuoti.
- Transportuojant rekomenduojama naudoti pradūrimui atsparias padangas, kad sumažėjus padangų slėgiui nekiltų problemų stabdant.



DĒMESIO!

- Įvykus avarijai arba staigiai stabdant gali atsilaivinti vežimėlio komponentai arba parinkty, todėl kyla sužalojimo arba sugadinimo pavojus.
- Įsitinkite, kad visi nuimami ar atkabinami komponentai ir parinkty yra nuimti nuo vežimėlio ir saugiai laikomi transporto priemonėje.
 - Po avarijos, susidūrimo ir kt. vežimėlį turi patikrinti jūsų tiekėjas.

Ramos ir šlaitai:



DĒMESIO!

Pavojus susižaloti

- Vežimėlis gali nekontroliuojamas judėti pirmyn / atgal klaidos atveju.
- Niekada nepalikite naudotojo be priežiūros, gabendami vežimėlį aukštyn arba žemyn rampomis ar šlaitais.



Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonę, užsegus laikyseną palaikantį diržą.

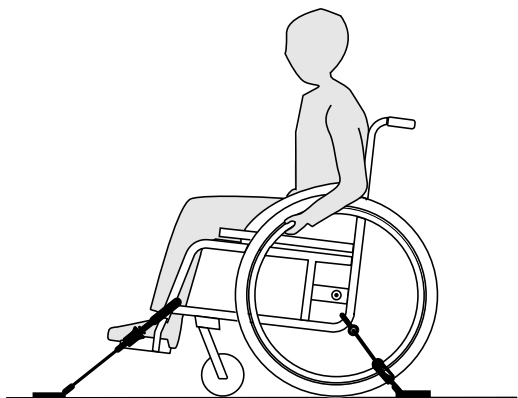


PRANEŠIMAS!

- Žr. su fiksavimo sistemomis pateiktus naudotojo vadovus.
- Toliau pateiktos iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.

i Manevringumas ir prieinamumas prie motorizuotų transporto priemonių priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos (sėdynės pločio, gylio, atstumo tarp ratų).

Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo sistemą



DĖMESIO!

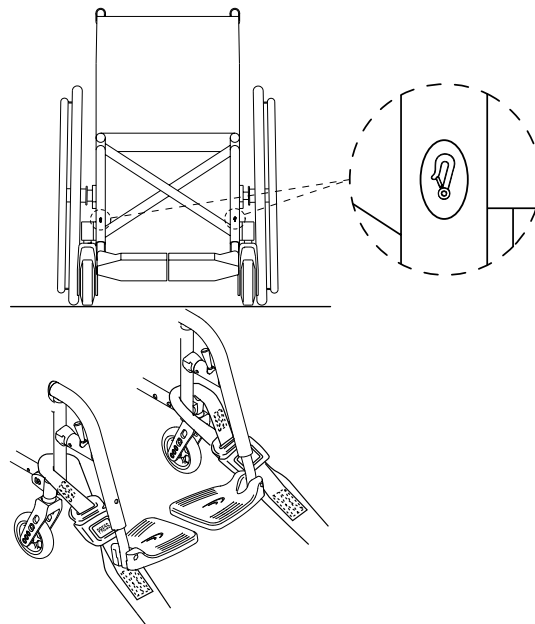
- Pastatykite vežimėlį taip, kad naudotojas būtų atsuktas transporto priemonės judėjimo kryptimi.
- Užspauskite vežimėlio stovėjimo stabdžius.
- Aktyvinkite apsaugą nuo apsvertimo (jei ji yra sumontuota).

Vežimėlio pritvirtinimo taškai, prie kurių turi būti tvirtinami fiksavimo sistemos diržai, pažymėti karabininio kablo

simboliais (žr. toliau esančius paveikslėlius ir skyrių 2.2 *Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai, 10. psl.*).

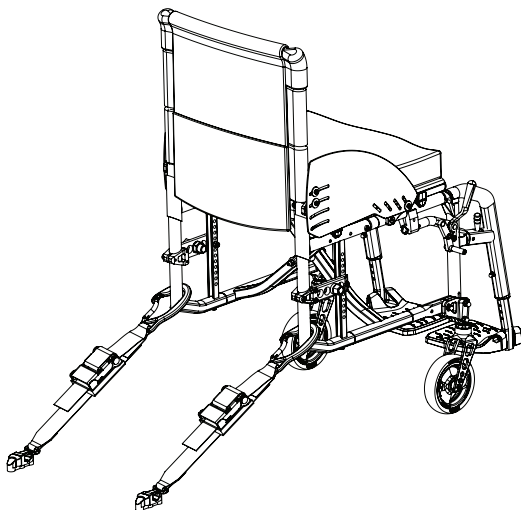
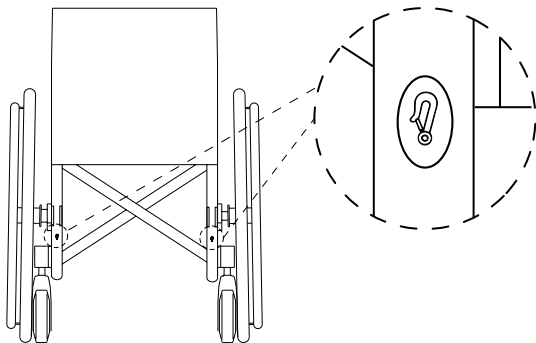
1. Naudodami priekinius ir užpakalinius 4 taškų fiksavimo sistemos diržus, pritvirtinkite vežimėlį prie transporto priemonėje įrengtų bėgelių. Žr. su 4 taškų fiksavimo sistema pateiktą naudotojo vadovą.

Diržų tvirtinimo priekinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite priekinius diržus virš ratuko laikiklių, kaip parodyta aukščiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. pritvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite priekinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Atleiskite stovėjimo stabdžius ir įtempkite priekinius diržus traukdami vežimėlių atgal iš užpakalinės dalies.
4. Pereguliuokite stovėjimo stabdžius.

Karabininių kablių tvirtinimo užpakalinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite užpakalinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi saugos diržo gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
2. Įtempkite diržus.

! PRANEŠIMAS!

– Karabininiai kabliai turi būti padengti neslystančia medžiaga, kad neslydinėtų ašis.

! PRANEŠIMAS!

– Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir yra toje pačioje bėgelių takelio pozicijoje.
– Įsitinkite, kad kampas tarp bėgelių ir diržų yra 40–45°.

Prisekite laikyseną palaikantį diržą

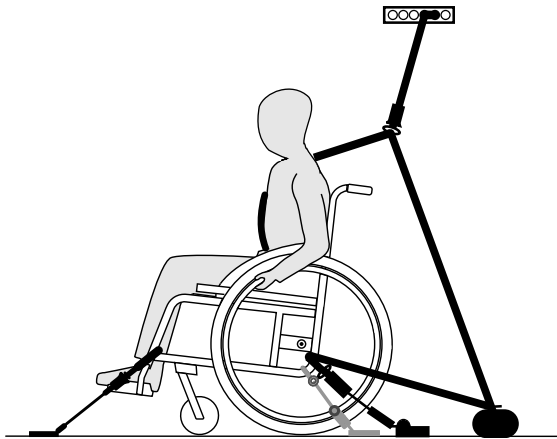


DĖMESIO!

Laikyseną palaikantis diržas gali būti naudojamas kaip papildomas diržas; jis nepakeičia keleivio fiksavimo sistemos (3 taškų diržo).

1. Sureguliuokite laikyseną palaikantį diržą pagal vežimėlyje sėdintį žmogų, žr. skyrių 4.2 *Laikyseną palaikantis diržas, 26. psl.*

3 taškų keleivio fiksavimo sistemos naudojimas



PRANEŠIMAS!

Viršuje esančios iliustracijos gali skirtis, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.



DĖMESIO!

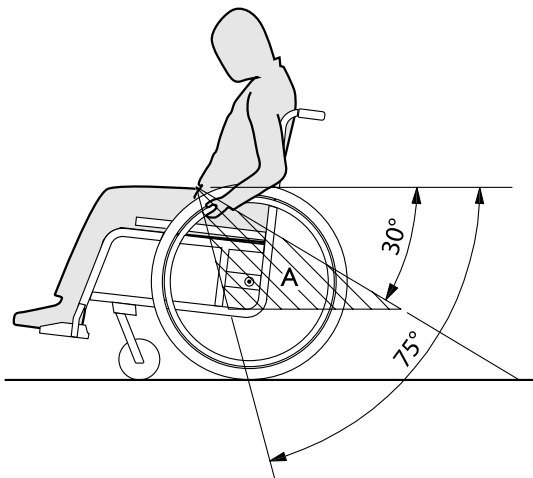
- Pasirūpinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema kuo tvirtčiau juostų naudotojo kūną, nekeltų diskomforto ir nebūtų persisukusi.
- Įsitikinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema yra priglundusi prie naudotojo kūno ir nėra užsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
- Įsitikinkite, kad naudotojas pritvirtintas prie tvirtinimo taško be jokių kliūčių, t. y. nekluduoja jokios transporto priemonės, vežimėlio dalys ar sėdynė.
- Įsitikinkite, kad juosmens diržas priglundęs prie sėdinčiojo dubens ir nepasislinks iki pilvo srities.
- Įsitikinkite, kad naudotojas pats gali pasiekti atpalaidavimo mechanizmą.



1. Pritvirtinkite 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, kaip nurodyta su 3 taškų fiksavimo sistema pateiktame naudotojo vadove.

! **PRANEŠIMAS!**

– 3 taškų diržo fiksavimo sistemos dubens diržo sistema apjuoskite dubenį, kad kampas tarp sistema apjuoskite dubenį, kad kampas tarp dubens diržo būtų norimoje zonoje (A) ir su horizontalia linija sudarytų nuo 30° iki 75°. Kuo kampas statesnis, tuo geriau; 75° viršyti negalima.



7 Transportavimas

7.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.
- Vežimėlį be žmogaus automobiliu ar lėktuvu gabenkite sulankstytą ir pritvirtintą.



PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šurkščiu asfaltu).

7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas



PRANEŠIMAS!

- Neišlankstykite ir nesulankstykite vežimėlio, kai jo nugarėlė nulenкта žemyn.

Vežimėlio sulankstymas



PRANEŠIMAS!

- Prieš sulankstydami vežimėlį atpalaiduokite stabilizuojantį strypą, jei toks yra.

1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Atlenkite pakojus aukštyn.
3. Traukite sėdynės užvalkalą aukštyn.
4. Dabar galite nulenkti atlošą, jei vežimėlyje įmontuota sulankstoma nugarėlė.

Vežimėlio išlankstymas



ATSARGIAI!

Pirštų privėrimo pavojus

Pirštai gali būti prispausti tarp sėdynės krašto ir rėmo.

- Niekada nelaikykite sėdynės kraštų pirštais.

1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Jei nugarėlė nuleista, išlankstykite.
3. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
4. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.
5. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
6. Nulenkite pakojus.

7.3 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

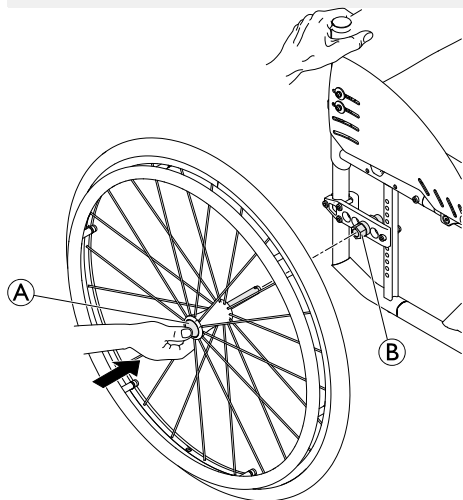


DĖMESIO!

Pavojus apvirsti

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaisvinti. Dėl to kyla pavojus apsiversti.

– Todėl montuodami ratas visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atjunkite ratų blokatorius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.

3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką (A). Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės (B).

Galinių ratų sumontavimas

1. Atjunkite ratų blokatorius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvore esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką (A).
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę (B), kol ji atsirems.
6. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.

8 Techninė priežiūra

8.1 Saugos informacija



DĖMESIO!

Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi. Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

– Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlių bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



Pakavimas grąžinant

Vežimėlių įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus ir jų fiksavimą		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius (mechanizmą ir lyną)		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlių patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlių kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį; daugiau informacijos žr. sk. „Padangos“.
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.

3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Apžiūrėkite, ar ašies rutulys yra už jo uokso ribų, ir patraukite už galinio rato, kad patikrintumėte, ar nuimama ašis tinkamai pritvirtinta. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavę, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.

! PRANEŠIMAS!

- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis paslaugų teikėjas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite sulankstymo mechanizmą

1. Patikrinkite, ar sulankstymo mechanizmas lengvai veikia.

Patikrinkite ratukus ir jų fiksavimą

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Stumkite ir traukite 3 kryptimis (pirmyn ir atgal; kairėn ir dešinėn; aukštyn ir žemyn), kad nustatytumėte, ar nėra laisvumo ir judėjimo, taip pat patikrinkite, ar nėra matomų apgadinių.

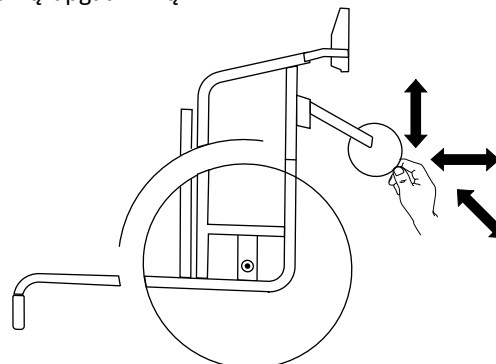


Fig. 8-1

3. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
4. Sugadintą arba susidėvėjusią ratukų fiksaciją turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai patikimai priveržti ir nėra laisvumo (pakojos, ratukų, ratukų korpuso, sėdynės užvalkalo, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sąsūkos jėga.

! PRANEŠIMAS!

Savaime užsifiksuojantys v aržtai, v eržlės ar sriegio fiksavimo klizai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klizais.
– Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.

1. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.
2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

! PRANEŠIMAS!

Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.

Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio

! PRANEŠIMAS!

Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.
– Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą būti raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.

Atsarginės dalys



Visas atsargines dalis galima gauti iš Invacare įgaliotojo paslaugų tiekėjo.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas

8.3.1 Bendroji saugos informacija



ATSARGIAI!

Užteršimo rizika

- Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PRANEŠIMAS!

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį.

- Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.
- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS!

Reguliariai valant ir dezinfekuojant užtikrinamas sklandus veikimas, padidinama eksploatavimo trukmė ir apsaugoma nuo užteršimo.

Valykite ir dezinfekuokite gaminį:

- reguliariai, kai naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai jis buvo susilietęs su kūno skysčiais,
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas



PRANEŠIMAS!

- Negalima valyti gaminio automatine plovimo įranga arba naudoti aukšto slėgio ar valymo garais įrangos.




PRANEŠIMAS!

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.


- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nususinkite.

1. Nuimkite bet kokią sumontuotą papildomą įrangą (tik tokią, kuriai nuimti nereikia įrankių).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetėliu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusausinkite dalis sausa šluoste.

 Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.


Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalco esančiose etiketėse.

 Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 Dezinfekavimas

Vežimėlių galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.

 Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Po naudojimo

9.1 Sandėliavimas



PRANEŠIMAS!

Gaminio sugadinimo pavojus

- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
- Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
- Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
- Žr. informaciją apie temperatūros apribojimą skyriuje *11 Techniniai Duomenys, 67. psl.*

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje *8 Techninė priežiūra, 58. psl.*

9.2 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas
- Valymas ir dezinfekavimas
- Pritaikymas kitam naudotojui

Išsamios informacijos žr. *8 Techninė priežiūra, 58. psl* ir šio gaminio naudojimo vadovą.

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

9.3 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

10 Trikčių diagnostika

10.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimui poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio trikdžių. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis.

Kai kurios išvardytas veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti. Rekomenduojame *visus* reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



ATSARGIAI!

– Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

10.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 <i>Padangos, 69. psl</i>
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipiniai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Netiksliai sulygiuotas ratuko laikiklis	Pakoreguokite ratuko laikiklio padėtį ir lygiuotę → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti ratukų guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas
	Galiniai ratai nėra takelyje	Pakeiskite takelį → kvalifikuotas technikas
	Ratukai yra nevienodame aukštyje	Nustatykite ratukus taip, kad jie liestų grindis vienu metu → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis per lengvai virsta atbulas	Per daug pastumti į priekį galiniai ratai	Patraukite galinius ratus atgal → kvalifikuotas technikas
	Per didelis atramos kampas	Sumažinkite atlošo atlenkimo kampą → kvalifikuotas technikas
	Per didelis sėdynės kampas	Pritvirtinkite jungiančiąją plokštelę žemiau prie šoninio profilio → kvalifikuotas technikas Pasirinkite mažesnę ratuko šakę → kvalifikuotas technikas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Negalima tinkamai įdėti išimamų ašių	Išimamos ašys yra purvinos	Nuvalykite išimamas ašis
	Išimamos ašys nesulygiuotos	Sureguliuokite išimamas ašis → kvalifikuotas technikas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stovėjimo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį → <i>11.3 Padangos, 69. psl</i>
	Netinkamai sureguliuoti stovėjimo stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stovėjimo stabdžius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose Padanga yra pradurta	Pakoreguokite padangų slėgį arba pakeiskite padangoje esantį vamzdelį → <i>11.3 Padangos, 69. psl</i>
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba ratukai	Per laisvi ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs ratukų paviršius	Pakeiskite ratuką → kvalifikuotas technikas
Ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlį labai sunku išlankstyti	Atlošo dangalas per daug įtemptas	Šiek tiek atlaisvinkite atlošo užvalkalo kilpas ir kabliukus → <i>3.5 Nugaros atlošas, 16. psl</i>

11 Techniniai Duomenys

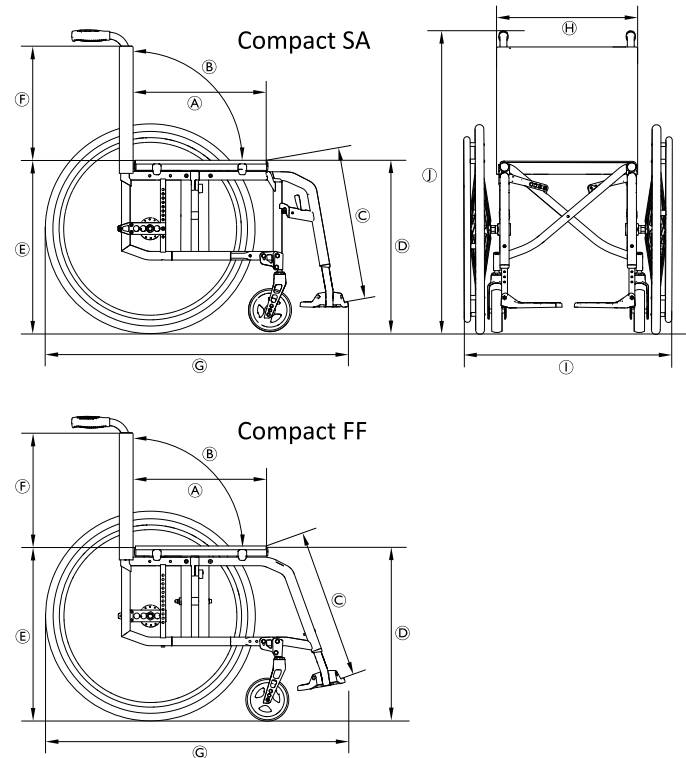
11.1 Matmenys ir svoris

Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos.



PRANEŠIMAS!

- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija leistinas ribas ir j avarinio išėjimo takus patekti neįmanoma.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.



	Maksimalus naudotojo svoris	130 kg
Ⓐ	Sėdynės gylis	320 – 500 mm, kas 20 mm
Ⓑ	Atlošo kampas	82°/86°/90°/ 94°/98°/102°
Ⓒ	Apatinės kojų dalies ilgis	200 – 510 mm, kas 10 mm
Ⓓ	Aukštis priekyje nuo sėdynės iki grindų	370 – 530 mm, kas 10 mm
Ⓔ	Aukštis gale nuo sėdynės iki grindų	370 – 500 mm, kas 10 mm
Ⓕ	Atlošo aukštis	300 – 510 mm, kas 15 mm
Ⓖ	Bendrasis ilgis su kojų atrama	70° rėmo kampas: apie 870 – 1220 mm 80° rėmo kampas: apie 850 – 1200 mm
Ⓗ	Sėdynės plotis	280 – 500 mm, kas 20 mm
Ⓘ	Bendrasis plotis	Sėdynės plotis + 180 mm
	Bendrasis plotis sulenkus	apie 290 mm
	Ilgis sulenkus	70° rėmo kampas: apie 870 – 1220 mm 80° rėmo kampas: apie 850 – 1200 mm
Ⓝ	Bendrasis aukštis	apie 660 – 1060 mm
	Aukštis sulenkus	apie 660 – 1060 mm

	Bendrasis svoris Compact SA: Compact FF:	apie 10.5 kg apie 9.6 kg
	Sunkiausios dalies svoris Compact SA: Compact FF:	apie 7.8 kg apie 6.7 kg
	Sukimosi plotis	1420 mm
	Minimalus posūkio spindulys	950 mm
	Didžiausias saugus polinkis	7°
	Statinis stabilumas nuokalnėje	20°
	Statinis stabilumas įkalnėje	7°
	Statinis stabilumas į šoną	20°
	Sėdynės plokštumos kampas	0° – 12°
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	100° / 110°
	Atstumas nuo rankų atramos iki sėdynės	120 – 280 mm

	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	220 – 330 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	450 – 590 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	apie –60 – +90 mm

11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris




Nuimamų dalių maksimalus svoris	
Dalis:	Maksimalus svoris:
Kojų atramų kampas, reguliuojamas, su pagalvėle blauzdoms ir pėdų atrama	3,2 kg
Rankų atrama	2,0 kg
Galinis ratukas, 600 mm (24 col.), ištisinis, su rėmu rankai ir apsauga nuo pirštų įkišimo į stipinus	2,5 kg
Galvos atrama / kaklo atrama / skruostų atrama	1,4 kg
Juosmens atrama	0,8 kg
Atlošo pagalvėlė	2,0 kg
Sėdynės pagalvėlė	1,9 kg
Stalo padėklas	3,9 kg

11.3 Padangos

Tinkamiausias padangų oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies.

Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti kai kurių rūšių padangų slėgiai. Jei padanga skiriasi nuo toliau pateikto sąrašo, patikrinkite padangos šoną, čia dažnai nurodytas didžiausias slėgis.

Padanga	skersmuo	Maks. slėgis		
		7 bar	700 kPa	101 psi
Profiliuotosios padangos	610 mm (24")			
Kitos padangos	610 mm (24col.); 635 mm (25col.); 660 mm (26col.)	10 bar	1 000 kPa	145 psi

-  Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.
-  Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kamerą pakeistų kvalifikuotas asmuo.
-  Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti į tinkamas turi kvalifikuotas technikas.

**ATSARGIAI!**

– Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogų, tinkamai veiktų stovėjimo stabdžiai ir būtų lengva sukoti vežimėlį.

11.4 Medžiagos

Komponentai, naudojami „Küschall“ vežimeliams gaminti, susideda iš šių medžiagų:

Rėmo vamzdžiai	Aliuminis
Atlošo vamzdžiai	Aliuminis
Kryžminiai paramščiai	Aliuminis
Sėdynės užvalkalas / atlošo užvalkalas	PA / PE / PVC
Stūmimo rankenos	Aliuminis / TPE
Drabužių apsaugas / purvasaugis	Anglies pluoštas arba plastikas
Ratukų šakės	Aliuminis
Kojų atrama	Aliuminis
Pakojas	Anglies pluoštas arba plastikas
Atraminės dalys / priedai	Plienas / aliuminis
Sraigčiai ir varžtai	Plienas



Visos naudojamos medžiagos nerūdiuja. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.



Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.5 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksplotavimas
Temperatūra	nuo –20 °C iki +40 °C	nuo –5 °C iki +40 °C
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	



Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti pagal skyriaus 8 *Techninė priežiūra*, 58. *psl* nurodytus reikalavimus.



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
France



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1659299-D 2023-08-28



Making Life's Experiences Possible®

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD